

P6_TA-PROV(2007)0539

Il-Kummerċ u relazzjonijiet ekonomiċi ma' l-Ukrajna

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Novembru 2007 dwar il-Kummerċ u r-relazzjonijiet ekonomiċi ma' l-Ukrajna (2007/2022(INI))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 2006 li jstipula dispozizzjonijiet ġenerali li jstabilixxu Strument Ewropew tal-Viċinat u għas-Shubija¹,
- wara li kkunsidra l-pjan ta' għaxar punti Ferrero-Waldner/Solana għall-Ukrajna, li l-Kunsill ikkonferma fil-21 ta' Frar 2005,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni lill-Kummissjoni mill-Kummissarju Ferrero-Waldner tat-22 ta' Novembru 2005 bit-titolu “L-implimentazzjoni u l-promozzjoni tal-Politika Ewropea tal-Viċinat” (SEC(2005)1521),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar “It-tishih tal-Politika Ewropea tal-Viċinat” (COM(2006)0726),
- wara li kkunsidra d-Dokument ta' Strategija Nazzjonali tal-Kummissjoni għall-2007-2013 u l-Programm Indikattiv Nazzjonali 2007-2010 għall-Ukrajna,
- wara li kkunsidra l-Memorandum ta' Ftehim dwar il-koperazzjoni fil-qasam ta' l-enerġija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna, iffirmit fl-1 ta' Diċembru 2005,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni bit-titolu “L-iżvilupp ta' Zona ta' Avjazzjoni Komuni ma' l-Ukrajna”, (COM(2005)0451),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni bit-titolu “Dokument ta' Strategija għall-Politika Ewropea tal-Viċinat” (COM(2004)0373),
- wara li kkunsidra d-“Dokument ta' hidma ta' l-istaff tal-Kummissjoni li jakkumpanja l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar it-tishih tal-Politika Ewropea tal-Viċinat: Rapport tal-Progress tal-Politika Ewropea tal-Viċinat, l-Ukrajna. (COM(2006)0726)” SEC(2006)1505,
- wara li kkunsidra l-“Ftehim bejn l-Ukrajna u l-Komunità Ewropea dwar il-Kummerċ tal-Prodotti Tessili”, iffirmita fil-5 ta' Mejju 1993 u estiża u emendata fid-9 ta' Marzu 2005,
- wara li kkunsidra l-“Ftehim ta' Shubija u Koperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, u l-Ukrajna”², iffirmita fl-14 ta' Ġunju 1994 u estiża u emendata fit-30 ta' Marzu 2004 u fis-27 ta' Marzu 2007,

¹ ĠU L 310, 9.11.2006, p.1.

² ĠU L 49, 19.2.1998, p. 3.

- wara li kkunsidra l-“Ftehimha bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern ta’ l-Ukrajna dwar il-Kummerċ ta’ ċerti prodotti ta’ l-azzar”¹, iffirmata fid-22 ta’ Novembru 2004,
 - wara li kkunsidra l-“Ftehimha ta’ Koperazzjoni dwar Sistema Satellitarja Globali ċivili tan-Navigazzjoni (GNSS) bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-Ukrajna” u l-“Ftehimha bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta’ l-ajru”, it-tnejn li huma ffirmati fl-1 ta’ Diċembru 2005,
 - wara li kkunsidra r-riżultati tas-Samits riċenti bejn l-UE u l-Ukrajna, inkluż dak li sar f’Helsinki fis-27 ta’ Ottubru 2006 u f’Kiev fl-14 ta’ Settembru 2007,
 - wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tad-19 ta’ Jannar 2006 dwar il-“Politika Ewropea tal-Viċinat”² (ENP),
 - wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-22 ta’ Mejju 2007 dwar "Ewropa Globali - aspetti esterni tal-kompetittività"³,
 - wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tiegħu tat-12 ta’ Lulju 2007 lill-Kunsill dwar “mandat għal negozjar għal ftehimha ġdida mseddqa bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq naħa waħda u l-Ukrajna fuq in-naħa l-oħra”⁴,
 - wara li kkunsidra l-attivitajiet tad-Delegazzjoni tal-Parlament Ewropew lill-Kumitat għall-Koperazzjoni Parlamentari bejn l-UE u l-Ukrajna,
 - wara li kkunsidra l-Konklużjonijiet tal-Kunsill tat-22 ta’ Jannar 2007 dwar in-negozjati ta’ Ftehimha Ġdida Mseddqa (“New Enhanced Agreement” NEA),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A6-0396/2007),
- A. billi l-Ukrajna hija ġara ta’ importanza strateġika għall-UE u “l-pont” naturali li jgħaqqad l-UE mar-Russja u ma’ l-Asja Ċentrali; billi d-daqs tagħha, ir-riżorsi tat-territorju tagħha u l-popolazzjoni u l-lok ġeografiku tagħha jagħtu lill-Ukrajna pożizzjoni distintiva fl-Ewropa u jagħmluha attur reġjonali determinanti,
- B. billi, wara t-tkabbir ta’ l-2004, l-UE saret l-akbar siehba kummerċjali ta’ l-Ukrajna; billi l-adeżjoni ma’ l-UE ta’ pajjiżi li għandhom fruntiera komuni ma’ l-Ukrajna saħħet ir-rabtiet kummerċjali tagħha ma’ l-UE u fethet opportunitajiet godda għal kummerċ reġjonali, koperazzjoni industrijali u tkabbir ekonomiku,
- C. billi wiehed mill-oġettivi ewlenin tal-Parlament Ewropew sa fejn għandha x’taqsam il-politika barranija hu li ssahħah u trawwem il-Politika Ewropea tal-Viċinat (“European Neighbourhood Policy – ENP”), li għandha l-għan li tappoġġja l-iżvilupp tad-demokrazija u ta’ l-ekonomija tas-suq fil-pajjiżi ġirien ta’ l-UE u t-tishih tar-relazzjonijiet politiċi u ekonomiċi tagħhom ma’ l-UE u l-Istati Membri tagħha,

¹ ĠU L 384, 28.12.2004, p.23.

² ĠU C 287 E, 24.11.2006, p. 312.

³ *Testi Adottati*, P6_TA(2007)0196.

⁴ *Testi Adottati*, P6_TA(2007)0355.

- D. billi, sabiex tiġi żviluppata politika tal-viċinat effettiva, għandha tingħata prijorità lill-multilateralizmu, u għalhekk il-ftehim ta' kummerċ hieles (FTA) futura se tkun element ewlieni tal-Ftehim Ġdida Mseddqa (NEA) li dwarha nbdew in-negozjati fil-5 ta' Marzu 2007,
- E. billi l-adeżjoni ta' l-Ukrajna fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), u r-ratifika tagħha mill-Parlament ta' l-Ukrajna, hija l-prekundizzjoni neċessarja sabiex il-pajjiż ikun jista' jibda n-negozjati għal zona ta' kummerċ hieles ma' l-UE fi hdan il-qafas tan-NEA bil-ħsieb li ggħib l-ekonomija ta' l-Ukrajna qrib kemm jista' jkun ta' l-ekonomija ta' l-UE u b'mod aktar ġenerali sabiex ittejjeb il-prestazzjoni kummerċjali u ekonomika ta' l-Ukrajna,
- F. billi, fil-qasam tal-kummerċ, l-UE u l-Ukrajna jaqsmu interessi konverġenti u t-tnejn jistgħu jibbenefikaw minn aktar integrazzjoni tas-swieq rispettivi tagħhom; billi, f'dan il-kuntest, l-adozzjoni gradwali ta' l-*acquis* Komunitarju mill-Ukrajna kien jikkostitwixxi pass sinjifikanti lejn l-oġettiv ta' l-Ukrajna li ssehh l-integrazzjoni gradwali ekonomika u l-approfondiment tal-koperazzjoni politika ma' l-UE,
- G. billi l-ftehim ta' kummerċ hieles (FTA) proposta bejn l-Ukrajna u l-Komunità Ewropea fil-bidu jista' jkollha effetti negattivi li jkunu jolqtu prinċipalment lill-gruppi l-aktar vulnerabbli ekonomikament u soċjalment; billi huwa meħtieġ li jinholqu mekkaniżmi tranżizzjonali, billi tingħata spinta lill-għajjuna ekonomika lil gruppi tal-popolazzjoni, li jippermettu li ssehh integrazzjoni gradwali u bilanċjata, u b'hekk jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli tal-pajjiż,
- H. billi l-isforzi ta' l-UE m'għandhomx jiffokaw biss fuq l-integrazzjoni ekonomika ta' l-Ukrajna iżda għandhom ukoll johlqu l-pedament għall-appoġġ soċjali, per eżempju billi jippermettu aċċess aktar ġust u aktar ugwalitarju għall-pensjonijiet ta' l-irtirar, għotjiet għall-ifqar nies, familji numerużi u l-popolazzjoni rurali, u billi jwaqqfu mekkaniżmi ta' finanzjament u faċilitajiet oħra għall-integrazzjoni tal-minoritajiet; billi dawn il-miżuri jippromwovu l-istabilità soċjali u politika meħtieġa għas-suċċess ta' l-integrazzjoni ekonomika ta' l-Ukrajna fid-WTO u għal sħubija aktar mill-qrib ma' l-UE,
- I. billi, kif kien ikkonfermat waqt laqgħat ta' livell għoli u samits li saru dan l-aħħar, l-UE u l-Ukrajna huma ddeterminati li javvanzaw rapidament biex jilħqu l-għan li johlqu zona komuni ta' kummerċ hieles ladarba l-Ukrajna tkun temmet il-proċess tagħha ta' l-adeżjoni mad-WTO u ladarba l-Parlament ta' l-Ukrajna jkun irratifikah,
- J. billi jridu jithallew spazju u żmien biex il-pajjiż jikkonsolida l-kapaċità tiegħu li jirrispondi għall-isfidi tal-globalizzazzjoni; billi jeħtieġ li jkun hemm ftuħ gradwali tas-suq Ukranjan, b'livell ta' flessibilità sabiex ikun evitat li tiġi imposta vizjoni ekonomika, filwaqt li jitqiesu l-punti b'saħħithom u daww dghajfa fl-ekonomija tal-pajjiż u l-karatteristiċi interni tiegħu u l-pożizzjonijiet reġjonali tiegħu,
- K. billi l-UE u l-Ukrajna jiffaċċjaw sfidi komuni tal-politika kummerċjali u ekonomika relatati mal-globalizzazzjoni u mal-fatt li qed jitfaċċaw atturi ekonomiċi ġodda u b'saħħithom; billi koperazzjoni ekonomika mseddqa ma' l-UE tista' tagħti spinta lir-riformi meħtieġa u, flimkien ma' klima mtejbja ta' investiment, tattira investimenti diretti barranin kemm minn istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali (IFI) kif ukoll mis-settur privat għall-benefiċċju ta' l-ekonomija nazzjonali ta' l-Ukrajna,

- L. billi koperazzjoni ekonomika aktar mill-qrib ma' l-Ukrajna toffri wkoll prospetti pozittivi ta' tkabbir għall-ekonomiji ta' l-Istati Membri u ssewdaq l-integrazzjoni tagħhom aktar fil-fond fis-suq waħdieni ta' l-UE,
- M. billi l-kwistjonijiet politiċi, ekonomiċi u soċjali l-godda fl-Ewropa tal-Lvant jikkostitwixxu sfidi komuni li jitolbu reazzjoni globali kkoordinata,

L-Adeżjoni mad-WTO

1. Jappoġġja l-konkluzjoni tan-negozjati li saret b'suċċess dwar l-adeżjoni mad-WTO; jistieden lill-Ukrajna tneħhi l-ostakli li għad fadal, kemm dawk ta' natura leġislattiva u kemm dawk ta' natura teknika, li jikkontribwixxu għad-diffikultajiet marbuta mill-qrib ma' l-adeżjoni tagħha mad-WTO;
2. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri joffru aktar appoġġ politiku kif ukoll diplomatiku għall-adeżjoni ta' l-Ukrajna mad-WTO u jipprovdu lill-Ukrajna assistenza li tibqa' għaddejja sabiex tissodisfa r-rekwiżiti meħtieġa; jistieden lill-Kummissjoni tappoġġja lill-Ukrajna biex tagħmel użu shiħ tal-perjodi tranzizzjonali mogħtija biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti spiss eżiġenti li jappartienu lis-sħubija tagħha fid-WTO;
3. Jilqa' d-deċiżjonijiet ta' l-UE li tagħti lill-Ukrajna l-istejtus ta' ekonomija tas-suq, b'għarfien ta' l-isforzi mill-akbar li saru mill-Gvern ta' l-Ukrajna biex jistabbilixxi fil-pajjiż ekonomija tas-suq li tiffunzjona tajjeb; jistieden lill-Gvern ta' l-Ukrajna jikkonsolida dawn il-kisbiet billi jassikura li t-tagħwiġ serju tas-suq ikun indirizzat b'mod xieraq;

Il-Holqien ta' Zona ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Ukrajna

4. Jilqa' l-fatt li l-Evalwazzjonijiet ta' Impatt Sostenibbli tal-Kummerċ li għadha għaddejja bħalissa taħt l-awspicju tal-Kummissjoni se titlesta sa meta jibdew in-negozjati ufficjali għall-FTA, ladarba l-Ukrajna tkun temmet il-proċess ta' l-adeżjoni mad-WTO u l-parlament ta' l-Ukrajna jkun irratifika r-riżultat; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Gvern ta' l-Ukrajna sabiex iqisu bir-reqqa r-riżultati ta' l-istudju ta' l-Evalwazzjonijiet ta' l-Impatt Sostenibbli ("Sustainable Impact Assessment – SIA") meta jkun qed jiġi ffinalizzat il-kontenut ta' l-FTA;
5. Jistieden lill-partijiet kontraenti sabiex jikkunsidraw bir-reqqa l-istabbiliment ta' qafas istituzzjonali sod u effiċjenti li jkun jaħseb għat-twaqqif ta' Kumitati Kongunti ta' sorveljanza u għall-ghoti ta' poteri lil dawn il-Kumitati awtorizzati li jagħmlu rakkomandazzjonijiet li jkomplu jtejbu aktar ir-relazzjonijiet reċiproki kummerċjali u ekonomiċi u jagħtu spinta lill-holqien ta' mekkanizmu funzjonanti għas-soluzzjoni ta' tilwimiet;
6. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Gvern ta' l-Ukrajna biex jistabbilixxu Forum ta' Żvilupp Sostenibbli, li jkun miftuħ għar-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili, bil-bidla fil-klima bħala komponent qawwi, anke qabel ma sseħh il-konkluzjoni tan-negozjati dwar ftehim ta' kummerċ hieles (FTA);
7. Jinnota li zona ta' kummerċ hieles ma' l-Ukrajna żgur li se jkollu effetti pozittivi aktar ma jgħaddi ż-żmien iżda tista' wkoll tiġġenera riperkussjonijiet negattivi għal żmien qasir

jew għal medda ta' żmien medja fuq l-Istati Membri ta' l-UE tal-Lvant li jeħtieġ li jiġu indirizzati;

8. Jistieden lill-Ukrajna tkompli tfassal u timplimenta l-leġiżlazzjoni doganali li hija konformi ma' l-istandards internazzjonali u ma' dawk ta' l-UE u biex ittejjeb il-funzjonament tas-servizzi tad-dwana billi tissimplifika u timmodernizza l-proċeduri doganali kemm fuq il-fruntieri u kemm 'il ġewwa fil-pajjiż; jistieden lill-Kummissjoni tappoġġja l-isforzi ta' l-Ukrajna f'dan il-qasam billi tipprovdi għajjnuna teknika addizzjonali u appoġġ finanzjarju ddedikat;
9. Jinnota li, minkejja l-fatt li l-prodotti l-aktar kompetittivi importati mill-Ukrajna għal go l-UE m'humiex parti mis-sistema ġeneralizzata ta' preferenzi (GSP) ta' l-UE, din is-sistema kienet ta' għajjnuna immensa għall-produtturi Ukranjani li xtaqu jidhlu fis-swieq tal-Komunità; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jikkunsidraw li tkompli ssir il-liberalizzazzjoni vis-à-vis l-Ukrajna billi jagħtu status ta' eliġibilità għal arrangamenti preferenzjali speċjali skond il-klawsola hekk imsejha "tad-drittijiet tax-xogħol" (li tagħti trattament preferenzjali lil pajjiżi bħal m'hi l-Ukrajna li implimentaw il-konvenzjonijiet ta' l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) dwar id-drittijiet essenzjali tax-xogħol);

Il-politika industrijali

10. Ihegġegħ lill-Ukrajna biex tagħmel riformi domestiċi adizzjonali li jippermettu integrazzjoni sostenibbli fis-swieq globali tad-dinja u fil-ktajjen tal-valuri; jissottolinja li d-diversifikazzjoni ta' l-esportazzjoni għandha primarjament tikkomplementa t-tishiħ tas-suq domestiku biex l-esportazzjoni tkun tista' ssir sors ta' min jorbot fuqu ta' tkabbir ekonomiku futur fl-Ukrajna;
11. Jistieden lill-Ukrajna tipromwovi l-operazzjoni effiċjenti tas-servizzi pubbliċi u aċċessibilità ta' kwalita ahjar għaċ-ċittadini kollha għal dawn is-servizzi u tagħti attenzjoni akbar lil-liberalizzazzjoni tas-suq billi tiggarantixxi l-ilhuq b'suċċess tal-proċess tal-privatizzazzjoni, iż-żarmar tal-monopolji u l-indipendenza tal-bank nazzjonali ta' l-Ukrajna;
12. Jidhirlu li huwa importanti li ssir distinzjoni bejn is-servizzi kummerċjali u s-servizzi pubbliċi, li permezz tagħha dawn ta' l-aħħar m'għandhomx ikunu affettwati mil-liberalizzazzjoni, sabiex jiġu ssalvagwardjati l-htigijiet bażiċi tal-popolazzjoni u l-aċċess tajjeb għall-bżonnijiet pubbliċi essenzjali bħal m'huma l-kura tas-saħħa, l-edukazzjoni, l-ilma tax-xorb u l-enerġija;
13. Jistieden lill-Ukrajna tibbilanċja d-drittijiet akbar ta' l-azzjonisti u ta' l-investituri li rriżultaw mis-shubija mad-WTO billi ttejjeb l-aċċess għaċ-ċittadini tagħha kollha għat-tagħrif korporattiv, tiżgura l-applikazzjoni stretta tad-drittijiet soċjali, ekonomiċi u umani, u billi tersaq lejn l-istandards internazzjonali fir-responsabilità soċjali korporattiva (CSR), fil-kontabilità u fl-ivverifikar; jinsisti fuq il-htieġa li l-qrati ċivili u kummerċjali ta' l-Ukrajna jkollhom irwol dejjem akbar fid-dissważjoni tad-diskriminazzjonijiet u l-abbużi;
14. Ihegġegħ lill-Ukrajna sabiex tistabilixxi sistema tat-taxxi koerenti u effettiva li tkun tikkonformi mal-leġiżlazzjoni u l-prattiki ta' l-UE; ifakkar li servizzi finanzjarji sodi u effettivi huma prekondizzjoni meħtieġa ta' kull tkabbir ekonomiku ieħor li se jsir fl-Ukrajna; jishaq fuq il-htieġa li jkunu aġġornati u estiżi r-regolamenti ta' kontra l-ħasil tal-

flus u l-evazzjoni tat-taxxa; ihegġeġ lill-Ukrajna biex immedjatament twaqqaf milli titkompli kull prattika fiskali diskriminatorja kontra operaturi barranin;

15. Jinnota bi tħassib li, minkejja l-isforzi tal-Gvern ta' l-Ukrajna, il-korruzzjoni għadha pprattikata sew madwar il-pajjiż u twestaq irwol mill-akbar f'li tiskuraġġixxi t-tkabbir ekonomiku u ta' l-aċċess ta' kapital barrani; ihegġeġ lill-Gvern ta' l-Ukrajna jiehu l-inizjattivi xierqa biex jiġġieled kontra l-korruzzjoni b'mod partikulari billi jindirizza l-kawzi li huma fil-bażi tagħha;
16. Jinnota li s-settur tal-ħadid fondut u ta' l-azzar jirrappreżenta l-biċċa l-kbira ta' l-esportazzjoni tal-manifattura Ukranjana u l-akbar sors ta' dħul mill-kummerċ għall-pajjiż; jilqa' b'sodisfazzjon il-konkluzjoni tal-ftehma dwar l-azzar iffirmata fil-margini tal-Kunsill ta' Kooperazzjoni UE-Ukraina fit-18 ta' Ġunju 2007, li ppermettiet zieda sostanzjali fil-kwoti tal-prodotti ta' l-azzar l-Ukrajnani li jithallew jiddaħhlu fil-Komunità u ffaċilitat liberalizzazzjoni aktar effettiva għalkemm aktar gradwali tal-kummerċ ta' merkanzija bejn l-Ukrajna u l-UE; jemmen li din il-ftehma se tikkontribwixxi b'mod sinjifikanti għall-promozzjoni ta' l-oġettivi tal-Ftehma ta' Shubija u Koperazzjoni (PCA) u se twitti t-triq għal swieq aktar integrati, skond id-dispożizzjonijiet tad-WTO, meta jitneħħew ir-restrizzjonijiet kwantitattivi;
17. Jistieden lill-Ukrajna sabiex telimina t-tgħawwiġ tal-kompetizzjoni, li huwa sors ta' kummerċ iġust, u b'hekk tgħin biex jiġu stabbiliti relazzjonijiet ta' kummerċ armonjużi; bl-istess mod, jistieden lill-Kummissjoni sabiex tassikura li l-Istrumenti tad-Difiża tal-Kummerċ ("Trade Defence Instruments – TDI") ikunu applikati biss fejn tgħawwiġ tal-kummerċ ikun wassal għal "dumping" iġurjuż jew għal-issusidjar;
18. Jistieden lill-Gvern ta' l-Ukrajna sabiex jieqaf milli jagħti sussidji illegali lill-kumpaniji ta' l-esportazzjoni ta' l-Ukrajna bi vjolazzjoni tar-regoli tad-WTO u sabiex tevita kull tgħawwiġ tas-suq;
19. Jinnota li r-ritmi preżenti tal-kummerċ ta' l-Ukrajna, li kibru b'mod sinjifikanti u qed ikomplu jikbru, jistgħu ma jkunux sostenibbli aktar 'il quddiem fuq medda twila ta' żmien minħabba li jiddependu b'mod qawwi fuq fatturi temporanji u ċikliċi, bħal m'hi ż-zieda drammatika fil-konsum u l-prezzijiet dinjija ta' l-azzar;
20. Jinkuraġġixxi l-approssimazzjoni u l-konverġenza ta' l-istandards fis-setturi ta' l-agrikoltura, l-industrija u tas-servizzi u jistiedem lill-Kummissjoni tipprovdi l-għajnuna finanzjarja u teknika biex tkun żgurata l-konformità tagħhom ma' l-istandards Komunitarji;
21. Jesprimi t-tħassib tiegħu dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-pagi baxxi tal-ħaddiema tal-minjieri u dwar numru dejjem jikber ta' diżgrazzji tal-minjieri fl-Ukrajna; ihegġeġ lill-Gvern ta' l-Ukrajna jiggarantixxi li d-drittijiet fundamentali tal-ħaddiema rigward is-sikurezza u l-paga minima jkunu implimentati kif jixraq;

L-enerġija u kwistjonijiet relatati mat-tranzitu

22. Jitlob għar-rinfurzar ta' djalogu ta' livell għoli bejn l-Ukrajna u l-UE fis-settur ta' l-enerġija sabiex ikun implimentat b'mod shiħ il-Memorandum ta' Fehim dwar koperazzjoni fil-qasam ta' l-enerġija bejn l-UE u l-Ukrajna;

23. Jidhirli li, minhabba l-htiega għal rittmi ta' kummerç aktar sostenibbli sabiex tiġi miġġielda l-bidla fil-klima, l-aċċess għal riżorsi ta' enerġija huwa kwistjoni ta' twaqqif ta' regoli b' manjiera multilaterali li m'għandux jiġi mdgħajjef minn ftehimiet kummerċjali bilaterali li jikkompetu għall-kundizzjonijiet ta' aċċess l-aktar favorevoli;
24. Jistieden lill-Ukrajna tiżviluppa approċċ konsistenti lejn l-enerġija mmirat biex jassigura d-diversifikazzjoni u s-sigurtà tal-provvisti ta' l-enerġija għaddejjin mit-territorju ta' l-Ukrajna, is-sikurezza nukleari, riforma tas-suq tagħha ta' l-enerġija domestika, l-iżvilupp u l-immodernizzar ta' l-infrastrutturi tas-settur ta' l-enerġija (inklużi pajpijiet twal li jwasslu l-enerġija minn post għall-iehor), utilizzazzjoni effiċjenti ta' l-enerġija u sfruttar aħjar ta' sorsi ta' enerġija li jiġġeddu;
25. Jishaq fuq l-importanza li tkun assigurata sistema ta' tranzitu ta' enerġija bejn l-Ukrajna u l-UE li tkun sikura, trasparenti u ta' min joqghod fuqha;
26. Jappoġġja bil-qawwa l-inkluzjoni gradwali ta' l-Ukrajna fin-networks ta' trasport trans-Ewropej; iqisu fattur ewlieni biex l-FTA bejn l-UE u l-Ukrajna tiffunzjona b'suċċess;

Drittijiet ta' Proprjetà Intelletwali

27. Ihegġegħ lill-awtoritajiet Ukranjani, fi hdan il-qafas tal-proċess ta' l-adeżjoni mad-WTO u l-ftehimiet bilaterali rilevanti tagħha ma' l-UE, sabiex iġibu l-leġizlazzjoni tagħha dwar il-proprjetà intellettuali u r-rinfurzar tal-liġi tagħha konformi ma' *l-acquis communautaire*, ir-regoli tad-WTO, b'mod partikulari l-aspetti tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali relatati mal-kummerç (TRIPs), u ma' standards oħra internazzjonali rilevanti u jiżguraw implimentazzjoni shiha, konsistenti u sostnuta sabiex il-kontraffazzjoni u l-piraterija jistgħu jiġu miġġielda b'mod effettiv; ihegġegħ lil-leġizlaturi Ukranjani jikkonsultaw ma' l-UE u mal-partijiet interessati rilevanti, b'mod partikulari r-rappreżentanti ta' dawk li jippossiedu d-drittijiet, fi stadju bikri fil-proċess ta' l-abbozzar qabel ma' jiġu adottati xi bidliet fl-Att dwar il-Proprietà Intellettuali, speċjalment fejn għandha x' taqsam l-introduzzjoni jew l-emendar ta' drittijiet diġitali, ir-regolamentazzjoni ta' l-immaniġġjar kollettiv ta' drittijiet u d-dispożizzjonijiet għall-infurzar;
28. Jinkuraġġixxi lill-awtoritajiet Ukranjani jimplimentaw il-miżuri kollha meħtieġa u effettivi biex jinnewtralizzaw is-sorsi ta' attività illegali, bħal m'huma impjanti ta' diski ottiċi li jimmanifatturaw kopji infrangenti ta' prodotti koperti mid-dritt tal-proprjetà intellettuali u siti ta' l-Internet li jkun fihom b'mod illegali materjali koperti mid-dritt tal-proprjetà intellettuali, u biex jeradikaw il-piraterija mis-swieq, bħal m'hu s-suq ta' Petrovka f' Kiev; jinnota li dawk il-miżuri għandhom jinkludu spezzjonijiet irripetuti u li ma jkunux imhabbra minn qabel bil-koperazzjoni ta' dawk li jippossiedu d-drittijiet;
29. Jenfasizza l-htiega li s-sistema preżenti tal-qorti tiġi adattata sabiex tiproteġi b'mod effettiv id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali (IPRs) u tiżgura li l-prosekuzzjonijiet u l-issentenzjar tal-persuni kollha involuti fil-kummerç illegali, i.e. kemm il-fabbrikanti u kemm il-bejjieġha, isiru iktar malajr; jinnota li l-ġudikatura u l-qrati Ukranjani għandhom jingħataw istruzzjonijiet biex bhala regola jikkonfiskaw u jeqirdu materjali li jkun ovvj u li huma ppiratati jew kontrafatti;

30. Ihegġeġ lill-awtoritajiet Ukranjani jirrevedu s-sistema ta' l-oologrammi għall-prodotti koperti mid-dritt tal-proprjetà intellettuali f'konsultazzjoni mill-qrib ma' dawk li jippossiedu d-drittijiet;
31. Ihegġeġ lill-awtoritajiet doganali Ukranjani jsahhu sostanzjalment l-azzjonijiet tagħhom kontra l-importazzjoni ta' diski pirati maħduma fir-Russja u jtejbu l-koperazzjoni tagħhom mas-settur privat;

Koperazzjoni xjentifika u edukattiva

32. Ihegġeġ lill-Ukrajna tagħti prijorità akbar lill-iżvilupp ta' mudell ekonomiku bbażata fuq l-ekonomija ta' l-għarfien u li żżid b'mod sostanzjali l-proporzjon tal-prodott gross domestiku (PGD) allokat lir-riċerka xjentifika u lis-skambji akkademiċi; jistieden lill-Kummissjoni tipprovdi appoġġ finanzjarju u tekniku;
33. Jisħaq fuq il-punt li l-koperazzjoni fl-oqsma tax-xjenza, ir-riċerka u t-teknoloġija hija ta' importanza kruċjali għall-iżvilupp ta' l-ekonomija nazzjonali u għall-ħolqien ta' klima favorevoli għall-investiment u l-innovazzjoni; hu tal-fehma li, għal dan il-għan, kemm ir-relazzjonijiet bilaterali ta' l-Istati Membri ta' l-UE ma' l-Ukrajna, kif ukoll il-politika komuni ta' l-UE lejn l-Ukrajna, jeħtieġ li jkomplu jiġu żviluppati aktar;
34. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Gvern ta' l-Ukrajna jseddqu l-koperazzjoni fil-qasam tax-xjenza, it-teknoloġija, l-edukazzjoni, it-taħriġ u l-programmi ta' taġlim ekukattivi u xjentifiċi, bħal m'huma l-Erasmus Mundus u l-Programm Jean Monet; jappoġġja t-twaqqif ta' rabtiet kulturali transkonfinali koperazzjoni aktar stretti fost l-universitajiet u ċ-ċentri tar-riċerka;
35. Jisħaq li l-UE għandha tappoġġja s-sistema edukattiva Ukrajna permezz tal-ħolqien ta' programmi ta' appoġġ u incentivi finanzjarji għall-iżvilupp tar-riċerka xjentifika u teknoloġika, li se jikkontribwixxu għal tkabbir ekonomiku oġġla u aktar sostenibbli u għall-iżvilupp kulturali u xjentifiku tal-pajjiż;

Agrikoltura u kwistjonijiet ambjentali

36. Jilqa' l-iffirmar riċenti ta' Memorandum ta' Fehim dwar djalogu strutturat dwar kwistjonijiet agrikoli, iffirmat f'ottubru 2006; jisħaq fuq il-punt li s-settur agrikolu jwettaq funzjonijiet importanti fir-rigward tal-preservazzjoni ambjentali, is-sovranià ta' l-ikel u l-ibbilanċjar soċjali f'dak li jirrigwarda diskrepanzi bejn żvilupp rurali u dak urban, li jstgħu jiġġustifikaw tariffi settorjali li jkunu oġġla minn tariffi fuq prodotti mhux agrikoli;
37. Ihegġeġ li l-popolazzjoni tal-biedja u rurali ikunu appoġġjati billi tittejjeb is-sitwazzjoni ekonomika u tas-saħħa tagħha u billi jiġu żviluppati zoni rurali; jisħaq li appoġġ bħal dan għandu jieħu s-sura ta' appoġġ finanzjarju u infrastrutturali, waqt li jkun iffacilitat l-aċċess għal self għall-produtturi żgħar, tiddaħħal sistema ta' peżar għal għajnuna li tiffavorixxi l-intraprendituri żgħar u żgħażaġħ, u jinholqu programmi ta' taħriġ vokazzjonali; jisħaq fuq il-ħtieġa li tinholqu netwerk għall-interkonnnessjoni reġjonali ta' zoni rurali u urbani u li jittejjeb l-aċċess għall-informazzjoni f'zoni rurali;
38. Jistieden lill-Kummissjoni tagħti bidu għal diskussjonijiet bil-għan li taħdem għal koperazzjoni regolatorja fil-qasam ta' l-SPS (sanitarju u fitosanitarju); jistieden lill-

Kummissjoni tagħti bidu għal negozjati ma' l-Ukrajna dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u biex tintegra r-riżultati ta' dawn in-negozjati fl-FTA futura;

39. Ihegġegħ lill-Ukrajna tneħhi b'effett immedjat il-kwoti restrittivi ta' l-esportazzjoni li hemm fuq il-qamħ li ġew stabbiliti f'Ottubru 2006 u li mhux biss ikkawżaw dannu serju lis-settur agrikolu ta' l-Ukrajna stess imma wkoll jissograw, bis-sistema tagħha li mhix trasparenti bbażata fuq il-liċenzji, li joħolqu opportunitajiet għall-korruzzjoni;
40. Jishaq fuq l-importanza li l-Ukrajna tiżviluppa programmi ambjentali, b'segwitu għall-adozzjoni ta' "l-istrategija nazzjonali għall-ambjent" (1998-2008) u għar-ratifika tal-Protokoll ta' Kyoto, sabiex tkun iggarantita s-sigurtà ambjentali tar-reġjun, inklużi l-enerġija nukleari, in-netwerk tad-distribuzzjoni ta' l-ilma tax-xorb u l-azzjoni għall-prevenzjoni tad-deterjorament tal-Baħar l-Iswed fost oħrajn;
41. Jishaq fuq il-ħtieġa li, flimkien ma' l-integrazzjoni ta' l-Ukrajna fiz-zona tas-suq ħieles ta' l-UE, jiġu adottati regoli dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' l-importaturi, l-esportaturi u t-trasport u li jsiru aktar stretti r-regoli sanitarji u fitosanitarji sabiex isehh it-tqarrib ta' dawn ir-regoli mar-regoli korrispondenti fis-sehħ fl-UE;

Relazzjonijiet ekonomiċi ma' shab ġirien (inkluża r-Russja)

42. Jieħu nota ta' l-adezzjoni kundizzjonali ta' l-Ukrajna ma' l-ispazju ekonomiku waħdieni (SES) mar-Russja u Repubbliki oħra ta' l-ex-Unjoni Sovjetika; ifakkar li ċerti dispożizzjonijiet inklużi fil-ftehma ta' l-SES, jekk jiġu implimentati b'mod sħiħ, jistgħu ikunu konfligġenti ma' l-istabbiliment ta' FTA ma' l-UE li tkun tiffunzjona; jistieden lill-Ukrajna tiżviluppa r-relazzjonijiet ekonomiċi tagħha mal-Federazzjoni Russa b'tali mod li ma jkunx ifixkel l-integrazzjoni progressiva u aktar profonda tal-pajjiż fis-Suq Waħdieni tal-Komunità;
43. Jistieden lill-Kummissjoni tippromwovi djalogu fi tliet direzzjonijiet bejn l-Ukrajna, ir-Russja u l-UE sabiex titrawwem klima ta' sigurtà u paċi fir-reġjun, djalogu li għandu jhalli lill-Ukrajna ssahha l-identità indipendenti tagħha stess mingħajr ma ssir iżolata; jishaq fuq il-ħtieġa li jiġi nkuragġut djalogu dwar interessi komuni, b'mod partikulari fir-rigward tas-sigurtà u d-difiża, l-enerġija u l-iżvilupp ta' netwerk tat-trasport li jkun aktar effiċjenti kemm mil-lat kwantitattiv, kif ukoll mil-lat kwalitattiv, fost sugġetti oħra fl-aġenda internazzjonali;

Konsiderazzjonijiet ta' l-aħħar (inkluż l-ENP)

44. Innota bi pjaċir l-istqarrija adottata mill-Parlament Ukrain fis-27 ta' Frar 2007 dwar il-ftuħ ta' negozjati bejn l-Ukrajna u l-UE bit-tama li tiġi konkluża PCA ġdida ma' l-UE;
45. Jilqa' b'sodisfazzjon il-partecipazzjoni ta' l-Ukrajna fl-istabbilizzazzjoni tar-reġjun tagħha u jinkoraġġixxi t-tishih ta' l-irwol tagħha biex jiġu stabbiliti ftehimiet ta' koperazzjoni ekonomika, b'mod partikulari mal-pajjiżi ġirien li jinsabu fuq il-Baħar l-Iswed;
46. Jagħfas fuq l-importanza li jsir infurzar u implimentazzjoni b'mod rapidu tal-ftehma ma' l-Ukrajna dwar l-iffacilitar tal-viża u dwar l-ammissjoni mill-ġdid;
47. Jappoġġja l-koperazzjoni internazzjonali, b'mod speċjali dik transkonfinali u dik interreġjonali, fil-qasam ekonomiku u f'oqsma oħra, bħal ma hi l-organizzazzjoni ta' l-tal-

Kampjonati Ewropej tal-Futbol ta' l-2012 mal-Polonja;

48. Jistieden lill-Ukrajna tappoġġja u toħloq ambjent favorevoli għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) u tippromwovi spirtu intraprenditorjali u r-responsabilità personali;
49. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Gvern ta' l-Ukrajna jkomplu jimplimentaw miżuri ta' moniterjar (iddefiniti skond ir-riżultati ta' evalwazzjoni xierqa) f' relazzjoni ma' l-influwenza li t-tkabbir riċenti ta' l-UE kellu fuq ir-ritmi kummerċjali bejn l-UE u l-Ukrajna; jishaq fuq l-importanza li jiġi stabbilit djalogu li jevalwa l-influwenza li kellu t-tkabbir ta' l-2007 fuq l-iżvilupp tar-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi, li jippermetti li jiġu mfassla miżuri xierqa biex inaqqsu t-telfiet li jistgħu jseħħu;
50. Jenfasizza l-importanza strateġika ta' l-Ukrajna u jhegġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex jagħtu dimensjoni ġdida u aktar koerenti lir-relazzjonijiet bilaterali futuri, ibbażata fuq koperazzjoni komprensiva u solidarjetà, li tirrispetta n-natura privileġġjata tar-rabtiet imsawrin mill-viċinat u mill-istorja, b'mod partikulari fir-rigward tar-Russja;
51. Jinsab imħasseb min-nuqqas ta' definizzjonijiet u perspettivi ċari ta' l-ENP u ta' viżjoni strateġika fuq perjodu twil għall-iżvilupp u l-istabbilizzazzjoni fl-Ewropa tal-Lvant; jishaq fuq il-ħtieġa li l-proċess ta' integrazzjoni ta' l-Ukrajna jsir prijorità politika reali fl-aġenda ta' l-UE;
52. Jiftakar fit-talba konsistenti tiegħu biex il-Kunsill japplika b'mod sistematiku l-Klawsola tad-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija fir-relazzjonijiet ma' dawk kollha li qed jipparteċipaw fl-ENP; jistieden lill-Kunsill jispjega kif bi ħsiebu japplika din il-klawsola għan-negożjar ta' ftehimha ġdida mseddqa (NEA) ma' l-Ukrajna;

o

o o

53. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, u lill-Gvern u lill-Parlament ta' l-Ukrajna.